



# Total C-ram

Self-adhesive resin cement

FR

**Colle composite auto-mordançante / auto-adhésive pour céramique**

TotalC-RAM est une colle composite définitive, doublement polymérisable, spécialement formulée pour le collage des céramiques.

**PROPRIÉTÉS**

1. Retirer la restauration provisoire. Remarque : Utiliser uniquement un ciment temporaire sans eugénol. L'utilisation de matériaux temporaires de scellement contenant de l'eugénol peut inhiber le processus de polymérisation de TotalC-RAM.

2. Rincer abondamment.

3. Sécher à l'air la préparation (ne pas dessécher)

4. Essayer de mettre en place la restauration pour s'assurer de son adaptation correcte.

5. Faire sortir une petite quantité de matériau afin d'aligner les deux pâtes avant utilisation. Placer l'embout mélangeur sur la seringue automix.

6. La délivrance du matériau peut être effectuée de la façon suivante : Inlay / onlay. Mettre en place l'embout intrabuccal fourni sur l'embout mélangeur et délivrer la colle directement dans la cavité préparée, en recouvrant toutes les surfaces. Mettre en place avec soin la restauration sur la préparation, en laissant la colle déborder de tous les côtés. Couronne : Délivrer la colle directement sur la préparation, en recouvrant toutes les surfaces. Placer avec soin la restauration sur la préparation, en laissant la colle déborder de tous les rebords. Remarque : le temps de travail du matériau est d'une à deux minutes ; le temps de prise est de trois minutes (à température buccale).

7. Lorsque la restauration est correctement mise en place, retirer la colle en excès. L'excès de colle est plus facilement retiré lorsqu'il est sous forme de gel, avec un détartreur ou une sonde. L'état de gel peut être obtenu en photopolymérisant la colle en excès avec une unité lumineuse pendant deux secondes ou en laissant la colle s'autopolymériser pendant 1,5 à 2 minutes après l'application. Pour de meilleurs résultats, laisser au repos pendant 1,5 minute avant la photopolymérisation.

8. Après le retrait de l'excès de colle, effectuer une photopolymérisation de toutes les surfaces, y compris les rebords, pendant 20 secondes.

9. Utiliser des bandelettes abrasives de finition pour les régions proximales. Polir les rebords avec des disques, des cupules ou des pointes de polissage.

10. Contrôler l'occlusion.

| PRINCIPALES FONCTIONS     | INGRÉDIENTS                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| Matrice de résine         | TEGDMA, Bis-GMA, UDMA                          |
| Monomères adhésifs acides | 4-META, esters d'acide phosphorique méthacrylé |
| Agent de couplage         | Silane                                         |
| Matériaux de remplissage  | Concentré de nanosilice                        |

**ATTENTION**

La résine à base de méthacrylate non polymérisée peut entraîner une dermatite de contact et léser la pulpe. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. Laver abondamment à l'eau en cas de contact.

Remarque : Les embouts Automix sont à usage unique.

**STOCKAGE ET DURÉE DE CONSERVATION**

Ne pas exposer une température dépassant 24 °C/75 °F. À conserver à l'abri de la lumière du soleil directe. Conserver au réfrigérateur pour une durée de conservation maximale. Ne pas congeler. Si le produit a été réfrigéré, laisser la seringue se réchauffer à température ambiante avant utilisation. Ne pas utiliser après la date de péremption. Se reporter à la date de péremption sur le conditionnement.

EN

**Self-etching & self-adhesive resin cement for ceramic**

TotalC-RAM is a dual-cure permanent adhesive resin cement specially formulated for ceramics cementation.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

1. Remove the provisional restoration. Note: Use only temporary cement that are eugenol-free. The use of eugenol-containing temporary luting materials can inhibit the polymerization process of TotalC-Ram.

2. Rinse thoroughly.

3. Air dry the preparation (do not desiccate).

4. Try in the restoration to ensure proper fit.

5. Extrude a small quantity of material in order to align both pastes before use. Place a mixing tip on the auto-mix syringe.

6. Dispensing the material can be done as follows: Inlay/onlay. Mount the supplied intra oral tip onto the mixing tip and dispense the cement directly into the cavity preparation covering all surfaces. Seat the restoration gently onto the preparation allowing the cement to flow from all sides. Crown: Dispense the cement directly onto the preparation, covering all surfaces. Place the restoration gently on the preparation, allowing the cement to flow from all margins. Note: material working time is 1-2 minutes; Setting time is 3 minutes (at oral temperature) ...

7. When the restoration is properly set up, remove all excess cement. Excess cement is best removed in its gel state with scaler or explorer. Gel state can be achieved by light curing excess with a light unit for 2 seconds or allowing to self-cure for 1.5-2 minutes after application. For best results, leave to rest for 1.5 minutes before light curing.

8. After removal of excess cement, light cure all surfaces including margins for 20 seconds.

9. Use finishing strips for proximal areas. Polish margins with polishing discs, cups, or points.

10. Check occlusion.

| MAIN FUNCTIONS         | INGREDIENTS                                |
|------------------------|--------------------------------------------|
| Resin matrix           | TEGDMA, Bis-GMA, UDMA                      |
| Acid adhesive monomers | 4-META, meth-cycry phosphoric acid estersé |
| Coupling agent         | Silane                                     |
| Filling materials      | Nanosilice concentrate                     |

**CAUTION**

Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage the pulp. Avoid contact with skin, eyes and soft tissue. Wash thoroughly with water after contact.

Note: Automix tips are designed for single patient use only.

**STORAGE AND SHELF LIFE**

Do not expose to temperature exceeding 24°C/75°F. Keep away from direct sunlight. Refrigerate for maximum shelf life. Do not freeze. If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature before use. Do not use after expiration date. See expiry date on the packaging.

ES

**Cemento resinoso autograble y autoadhesivo para cerámica.**

TotalC-RAM es un cemento resinoso adhesivo permanente de doble polimerización especialmente formulado para la cementación de cerámica.

**INSTRUCCIONES DE USO**

1. Retire la prótesis provisional. Nota: Use solamente cemento provisional sin eugenol. El uso de materiales de cementación provisional con eugenol puede inhibir el proceso de polimerización de TotalC-Ram.

2. Aclarar abundantemente.

3. Deje secar la preparación al aire (no desecar).

4. Pruebe la prótesis para asegurarse de que encaje bien.

5. Extrudir una pequeña cantidad de material para alinear ambas pastas antes de emplearlas. Coloque una punta de mezcla en la jeringa de automezcla.

6. El material puede aplicarse de la manera siguiente: Inlay/onlay. Monte la punta intrabucal suministrada en la punta de mezcla y aplique el cemento directamente en la preparación de la cavidad cubriendo todas las superficies. Coloque la prótesis suavemente sobre la preparación permitiendo que el cemento fluya desde todos los márgenes. Corona: Aplique el cemento directamente en la preparación, cubriendo todas las superficies. Coloque la prótesis suavemente sobre la preparación permitiendo que el cemento fluya desde todos los márgenes. Nota: El tiempo de actuación del material es de 1-2 minutos. El tiempo de fijación es de 3 minutos (a temperatura oral).

7. Cuando la prótesis esté colocada correctamente, retire todo el cemento sobrante. La mejor manera de retirar el cemento sobrante es cuando está en estado de gel y utilizando un escalador o explorador. El estado de gel se puede lograr fotopolimerizando el sobrante durante 2 segundos o dejando que se autopolimerice durante 1,5-2 minutos después de la aplicación. Para obtener mejores resultados, deje reposar durante 1,5 minutos antes de la fotopolimerización.

8. Tras retirar el cemento sobrante, fotopolimerice todas las superficies, incluyendo los márgenes, durante 20 segundos.

9. Use tiras de acabado para las zonas proximales. Pula los márgenes con discos, copas o puntas de pulido.

10. Compruebe la oclusión.

| MAIN FUNCTIONS         | INGREDIENTS                                |
|------------------------|--------------------------------------------|
| Resin matrix           | TEGDMA, Bis-GMA, UDMA                      |
| Acid adhesive monomers | 4-META, meth-cycry phosphoric acid estersé |
| Coupling agent         | Silane                                     |
| Filling materials      | Nanosilice concentrate                     |

**PRECAUCIÓN**

La resina de metacrilato no polimerizada puede causar dermatitis por contacto y dañar la pulpa. Evítese el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. Lavar bien con agua en caso de contacto.

Nota: Las puntas de automezcla son de un solo uso por paciente.

**ALMACENADO Y VIDA ÚTIL**

No exponer a temperaturas superiores a 24 °C/75 °F. No exponer a la luz solar directa. Refrigerar para conseguir una vida útil máxima. No congelar. Si se ha refrigerado, debe esperarse hasta que la jeringa alcance la temperatura ambiente antes de utilizarla. No usar después de la fecha de caducidad. Ver fecha de caducidad en el envase.

IT

**Cemento per ceramiche a base resinosa automordenzante e autoadesivo.**

TotalC-RAM è un cemento definitivo duale a base resinosa specifico per la cementazione di ceramiche.

**ISTRUZIONI DI UTILIZZO**

1. Rimuovere il restauro provvisorio. Nota: usare solo cementi provvisori privi di eugenolo. L'utilizzo di materiali per la cementazione provvisoria contenenti eugenolo può inibire il processo di polimerizzazione di TotalC-Ram.

2. Sciacquare abbondantemente.

3. Seque a preparazione con ar (non deixe desidratar).

4. Esperimente a restauração para garantir que se adapta corretamente.

5. Deixar sair uma pequena quantidade do material de modo a alinhar ambas as pastas antes da utilização. Coloque uma ponta de mistura na seringa Automix.

6. L'applicazione del materiale può essere effettuata in questo modo: Inlay/ onlay: montare il beccuccio intraorale sul puntale miscelatore e applicare il cemento direttamente nella cavità della preparazione coprendo tutte le superfici. Posizionare delicatamente il restauro sulla preparazione lasciando defluire il cemento dai lati. Corona: applicare il cemento direttamente sulla preparazione, coprendo tutte le superfici. Posizionare delicatamente il restauro sulla preparazione lasciando defluire il cemento dai margini. Nota: il tempo di lavorazione del materiale è 1-2 minuti; il tempo di presa è 3 minuti (alla temperatura del cavo orale)...

7. Quando il restauro è inserito correttamente, rimuovere gli eccessi di cemento. E' preferibile rimuovere con una curette o una sonda gli eccessi di cemento quando questo si trova allo stato di gel. Lo stato di gel si raggiunge dopo aver fotopolimerizzato gli eccessi per 2 secondi o lasciandoli autopolimerizzare per 1,5-2 minuti dopo l'applicazione. Per un miglior risultato, aspettare 1,5 minuti prima di fotopolimerizzare.

8. Dopo aver rimosso gli eccessi di cemento, fotopolimerizzare tutte le superfici compresi i margini per 20 secondi.

9. Usare strisce per la rifinitura delle zone interproximali. Lucidare i margini con dischi, coppette o punte per lucidatura.

10. Controllare l'occlusione.

| FUNZIONI CHIAVE        | INGREDIENTI                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------|
| Matrice resinosa       | TEGDMA, Bis-GMA, UDMA                           |
| Monomeri acidi adesivi | 4-META, Esteri dell'acido fosforico metacrilato |
| Agente legante         | Silano                                          |
| Riempitivi             | Nanosilice concentrata                          |

**ATTENZIONE**

La resina metacrilata non polimerizzata può causare dermatite da contatto e può danneggiare la polpa. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e i tessuti molli. Sciacquare abbondantemente con acqua in caso di contatto.

Nota: i puntali miscelatori Automix sono monouso.

**CONSERVAZIONE E STOCCAGGIO**

Non esporre a temperature superiori a 24°C/75°F. Tenere al riparo dalla luce diretta del sole. Tenere in frigorifero per aumentare la durata del prodotto. Non congelare. Se conservato in frigorifero, lasciare che la siringa raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarla. Non usare oltre la data di scadenza. Controllare la data di scadenza sulla confezione.

PT

**Cimento de resina autoadesivo e autocondicionante para cerâmica**

O TotalC-RAM é um cimento de resina adesivo definitivo de polimerização dual que foi formulado especificamente para a cimentação de cerâmica.

**INSTRUÇÕES DE USO**

1. Remova a restauração provisória. Nota: Utilize apenas cimentos temporários que não contenham eugenol. A utilização de materiais de cimentação temporários com eugenol pode inibir o processo de polimerização do TotalC-Ram.

2. Passe bem por água.

3. Seque a preparação com ar (não deixe desidratar).

4. Experimente a restauração para garantir que se adapta corretamente.

5. Deixe sair uma pequena quantidade do material de modo a alinhar ambas as pastas antes da utilização. Coloque uma ponta de mistura na seringa Automix.

6. A aplicação do material pode ser feita dos seguintes modos: Inlay/ Onlay. Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na preparação cavitária, cobrindo todas as superfícies. Assente cuidadosamente a restauração sobre a preparação, deixando que o cimento escorra por todos os lados. Coroa: Aplique o cimento diretamente sobre a preparação, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a preparação, deixando que o cimento escorra por todas as margens. Nota: o tempo de trabalho do material é de 1-2 minutos; o tempo de presa é de 3 minutos (à temperatura oral) ...

7. Quando a restauração estiver devidamente colocada, remova todo o cimento em excesso. O cimento em excesso é mais fácil de remover quando está no estado de gel, utilizando um escavador ou uma sonda. O estado de gel pode ser obtido fotopolimerizando o excesso com um dispositivo de fotopolimerização durante 2 segundos ou permitindo a autopolimerização nos 1,5 a 2 minutos após a aplicação. Para obter os melhores resultados, deixe repousar 1,5 minutos antes da fotopolimerização.

8. Após remover o cimento em excesso, fotopolimerize todas as superfícies, incluindo as margens, durante 20 segundos.

9. Utilize tiras de acabamento nas zonas proximais. Utilize discos, copas ou pontas de polimento para polir as margens.

10. Verifique a oclusão.

| FUNÇÕES PRINCIPAIS          | INGREDIENTES                                   |
|-----------------------------|------------------------------------------------|
| Matriz de resina            | TEGDMA, Bis-GMA, UDMA                          |
| Monômeros adesivos acídicos | 4-META, Esteres de ácido fosfórico metacrilato |
| Agente de ligação           | Silano                                         |
| Partículas de carga         | Concentrado de nanossilica                     |

**ATENÇÃO**

A resina de metacrilato não polimerizada pode causar dermatite de contacto e lesar a polpa. Evitar o contacto com a pele, olhos e tecido mole. Em caso de contacto, lavar muito bem com água.

Nota: As pontas Automix devem ser utilizadas uma única vez num único paciente.

**ARMAZENAMENTO E VIDA ÚTIL**

Não expor a temperaturas superiores a 24°C/75°F. Manter afastado da luz solar direta. Manter refrigerado para garantir durabilidade máxima. Não congelar. Em caso de refrigeração, permitir que a seringa atinja a temperatura ambiente antes da utilização. Não utilizar após a data de validade. Consultar a data de validade na embalagem.

DE

**Selbststützender und selbsthaftender Harzzement für Keramik.**

TotalC-RAM ist ein dualhärtender permanenter Kompositzement mit spezieller Formulierung für Keramikzementierungen.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

1. Entfernen Sie die provisorische Restauration. Hinweis: Verwenden Sie nur temporären Zement ohne Eugenol. Die Verwendung von eugenolhaltigen temporären Befestigungsmaterialien kann den Polymerisationsprozess von TotalC-Ram hemmen.

2. Gründlich spülen.

3. Die Präparation an der Luft trocknen (nicht austrocknen lassen).

4. Probieren Sie die Restauration, um den richtigen Sitz zu gewährleisten.

5. Extrudieren Sie vor Gebrauch zum Ausrichten beider Pasten eine geringe Menge an Material. Setzen Sie eine Mischkanüle auf die Auto-Mix-Spritze.

6. Das Material kann folgendermaßen verteilt werden: Inlay/Onlay. Bringen Sie die mitgelieferte intraorale Kanüle auf der Mischkanüle an, geben Sie den Zement direkt in die Kavitätenpräparation und bedecken Sie alle Flächen. Setzen Sie die Restauration vorsichtig auf die Präparation, so dass der Zement von allen Seiten fließen kann. Krone: Geben Sie den Zement direkt auf die Präparation und decken Sie alle Flächen ab. Legen Sie die Restauration vorsichtig auf die Präparation, damit der Zement von allen Rändern fließen kann. Hinweis: Die Verarbeitungszeit für das Material beträgt 1-2 Minuten; die Aushärungszeit beträgt 3 Minuten (bei Mundtemperatur).

7. Wenn die Restauration richtig aufgebaut ist, entfernen Sie den überschüssigen Zement. Überschüssiger Zement wird am besten im Gelzustand mit einem Schaber oder einer Sonde entfernt. Der Gelzustand kann durch Lichthärtung von Überschüssen mit einer 2-minütigen Lichteinheit oder durch eine 1,5-2 Minuten andauernde Selbsthärtung nach der Anwendung erreicht werden. Um beste Ergebnisse zu erzielen, lassen Sie alles vor der Lichthärtung 1,5 Minuten ruhen.

8. Nach dem Entfernen des überschüssigen Zements alle Oberflächen einschließlich der Ränder 20 Sekunden lang licht härten.

9. Verwenden Sie Finierstreifen für die Approximalbereiche. Polieren Sie Ränder mit Polierscheiben, Polierkelche oder Polierspitzen.

10. Überprüfen Sie die Okklusion.

| SCHLÜSSELFUNKTIONEN   | INHALTSSTOFFE                             |
|-----------------------|-------------------------------------------|
| Harzmatrix            | TEGDMA, Bis-GMA, UDMA                     |
| Saure Adhäsivmonomere | 4-META, Methacrylierte Phosphorsäureester |
| Haftvermittler        | Silan                                     |
| Füller                | Nanosilikat-Konzentrat                    |

**VORSICHT**

Ungehärtetes Methacrylatharz kann eine Kontaktdermatitis auslösen und die Pulpa beschädigen. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Weichgewebe. Nach Kontakt gründlich mit Wasser abwaschen.

Hinweis: Die Automix-Kanülen sind nur für den Gebrauch bei einem einzigen Patienten bestimmt.

**LAGERUNG UND HALTBARKEIT**

Nicht Temperaturen über 24 °C/75 °F aussetzen. Vor direktem Sonnenlicht schützen. Kühlen Sie für eine maximale Haltbarkeit. Nicht einfrieren. Die gekühlte Spritze vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur aufwärmen. Nicht nach Ablaufdatum verwenden. Siehe Ablaufdatum auf der Verpackung.

